

SMERNICA RADY 2013/23/EÚ

z 13. mája 2013,

ktorou sa z dôvodu pristúpenia Chorvátskej republiky upravujú určité smernice v oblasti finančných služieb

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

(3) Smernice 73/239/EHS⁽¹⁾, 2002/83/ES⁽²⁾, 2005/68/ES⁽³⁾ a 2009/138/ES⁽⁴⁾ by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Chorvátska, a najmä na jej článok 3 ods. 4,

Článok 1

Smernice 73/239/EHS, 2002/83/ES, 2005/68/ES a 2009/138/ES sa menia, ako je uvedené v prílohe k tejto smernici.

so zreteľom na akt o pristúpení Chorvátska, a najmä na jeho článok 50,

Článok 2

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

1. Členské štáty prijímajú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do dátumu pristúpenia Chorvátska k Únii. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

keďže:

Tieto ustanovenia členské štáty uplatňujú odo dňa pristúpenia Chorvátska k Únii.

(1) Podľa článku 50 aktu o pristúpení Chorvátska, ak si akty inštitúcií prijaté pred pristúpením vyžadujú úpravy z dôvodu pristúpenia, pričom nevyhnutné úpravy neboli uvedené v akte o pristúpení ani v jeho prílohách, Rada na tento účel kvalifikovanou väčšinou prijme na návrh Komisie potrebné akty, ak pôvodný akt nebol prijatý Komisiou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Členské štáty určia, ako sa takýto odkaz uvedie.

(2) V záverečnom akte konferencie, na ktorej bola navrhnutá a prijatá Zmluva o pristúpení Chorvátska, sa uvádza, že vysoké zmluvné strany dospeli k politickej dohode o súbore úprav aktov prijatých inštitúciami, ktoré je potrebné vykonať z dôvodu pristúpenia, a vyzývajú Radu a Komisiu, aby pred pristúpením prijali tieto úpravy, ktoré by sa v prípade potreby doplnili a aktualizovali s cieľom zohľadniť vývoj práva Únie.

(1) Prvá smernica Rady 73/239/EHS z 24. júla 1973 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie priameho poistenia s výnimkou životného poistenia (Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 3).

(2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 o životnom poistení (Ú. v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1).

(3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES zo 16. novembra 2005 o zaistení (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1).

(4) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1).

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť za podmienky a od dátumu nadobudnutia platnosti Zmluvy o prístupí Chorvátska.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. mája 2013

Za Radu
predseda
S. COVENEY

PRÍLOHA

1. V článku 8 ods. 1 písm. a) smernice 73/239/EHS sa dopĺňa:

„— v prípade Chorvátskej republiky: ‚dioničko društvo‘, ‚društvo za uzajamno osiguranje‘.“

2. Smernica 2002/83/ES sa mení takto:

a) v článku 6 ods. 1 písm. a) sa za údaje týkajúce sa Francúzskej republiky vkladá tento text:

„— v prípade Chorvátskej republiky: ‚dioničko društvo‘, ‚društvo za uzajamno osiguranje‘.“

b) v článku 18 ods. 3 sa za piatu zarážku vkladá tento text:

„— 1. júlu 2013 pre podniky oprávnené v Chorvátsku a“.

3. V prílohe I k smernici 2005/68/ES sa za údaje týkajúce sa Francúzskej republiky vkladá tento text:

„— v prípade Chorvátskej republiky: ‚dioničko društvo‘.“

4. Smernica 2009/138/ES sa mení takto:

a) v článku 73 ods. 5 prvom pododseku sa vkladá toto písmeno:

„ea) k 1. júlu 2013 pre podniky oprávnené v Chorvátsku;“.

b) príloha III sa mení takto:

i) v časti A sa vkladá tento bod:

„10a) v prípade Chorvátskej republiky: ‚dioničko društvo‘, ‚društvo za uzajamno osiguranje‘;“

ii) v časti B sa vkladá tento bod:

„10a) v prípade Chorvátskej republiky: ‚dioničko društvo‘, ‚društvo za uzajamno osiguranje‘;“

iii) v časti C sa vkladá tento bod:

„10a) v prípade Chorvátskej republiky: ‚dioničko društvo‘;“.
